



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 7. April 2020
(OR. en)

7220/20
ADD 1

UD 60
DELECT 38

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag des Generalsekretärs der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 3. April 2020

Empfänger: Herr Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Generalsekretär des Rates der Europäischen Union

Nr. Komm.dok.: C(2020) 2008 final Annexes 1 to 3

Betr.: ANHÄNGE der Delegierten Verordnung der Kommission zur Änderung und Berichtigung der Delegierten Verordnung (EU) 2015/2446 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 952/2013 sowie zur Änderung der Delegierten Verordnung (EU) 2016/341 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 952/2013 zur Festlegung des Zollkodex der Union

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument C(2020) 2008 final Annexes 1 to 3.

Anl.: C(2020) 2008 final Annexes 1 to 3



Brüssel, den 3.4.2020
C(2020) 2008 final

ANNEXES 1 to 3

ANHÄNGE

der

Delegierten Verordnung der Kommission

**zur Änderung und Berichtigung der Delegierten Verordnung (EU) 2015/2446 zur
Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 952/2013 sowie zur Änderung der Delegierten
Verordnung (EU) 2016/341 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 952/2013 zur
Festlegung des Zollkodex der Union**

ANHANG I

In die Delegierte Verordnung (EU) 2015/2446 wird Anhang 52-01 wie folgt eingefügt:

„Anhang 52-01

EU-Vordruck 302

- (1) Der EU-Vordruck 302 muss dem Muster in diesem Anhang entsprechen.
- (2) Der EU-Vordruck 302 muss in englischer oder französischer Sprache abgefasst sein.
- (3) Werden die Eintragungen handschriftlich gemacht, so müssen sie deutlich lesbar sein.
- (4) Jeder EU-Vordruck 302 trägt zur Kennzeichnung eine Seriennummer, die auch aufgedruckt sein kann.

EU FORM 302 / FORMULAIRE UE 302

Document for customs purposes for goods used for military activity only and not for commercial gain.
Document à usage douanier relatif à des marchandises utilisées exclusivement pour des activités militaires et sans intention commerciale

Copy n°: **Serial N°** **Mission/Exercise/Transport:**
Exemplaire n° : Numéro Mission/Exercice/Transport:

Mode of transport: **Temporary Admission (yes/no):**
Mode de transport: Admission temporaire (oui/non):

Name and address of transporter:

Nom et adresse du transporteur:

Name and address of consignor

Nom et adresse de l'expéditeur

Name and address of consignee

Nom et adresse du destinataire

Final destination / Destination finale:

Sealed/not sealed (*): when sealed: seal numbers, quantity and sealing authority will be show below.

Scellé/sans scellé (*): si l'envoi a été scellé, indiquer ci-dessous l'espèce, le numéro et le nombre des scellés et l'autorité qui les a apposés.

Remarks: See attached shipping documents

Observations: Voir documents d'expédition en annexe

Seal numbers

Numéros des scellés

(Stamp / Cachet)

I (name in full) certify that the shipment described herein is transported under the authority of the military and contains only goods for their use without any commercial intent.

Je (nom et prénom) certifie que l'envoi décrit ci-dessus est transporté avec l'autorisation des forces militaires et contient uniquement des marchandises destinées à leur usage et sans intention commerciale.

Signature _____

Rank and unit-address / Grade et adresse de l'unité:

Date:

Certificate of receipt / Certificat de réception

I (name in full) certify that the goods listed above have been received as described.

Je (nom et prénom) certifie que les marchandises indiquées ci-dessus ont été reçues et sont conformes.

Signature _____

Rank and unit-address / Grade et adresse de l'unité:

Date:

This is an accountable document which constitutes both an official certificate of import/export autorisation and a customs declaration / Ce document est un document officiel engageant votre responsabilité, servant à la fois de licence d'importation et d'exportation ainsi que de déclaration en douane.

For instructions for use of this document see overleaf / Voir au verso les instructions pour l'utilisation de ce document.

Delete where inapplicable / Biffer la mention inutile.

EU FORM 302 / FORMULAIRE UE 302

I undertake

1. to present this import/export notification to the appropriate customs authorities together with such goods as have not been accepted by the EU forces entity led to receive goods.
2. not to hand such goods to any third party or parties without due observance of the current customs and other requisition of the land which delivery of the goods has been refused.
3. to present my credentials to the customs authorities on demand.
4. This form is not to be used for commercial intent (i.e. the buying or selling of products).

Je m'engage

1. à présenter aux autorités douanières compétentes, cette déclaration d'importation/d'exportation, avec les marchandises qui ne seraient pas acceptées par l'unité des Forces UE.
2. à ne céder ces marchandises à de tierces personnes, sans accomplir les formalités douanières et autres prévues par la réglementation en vigueur dans le pays où les marchandises ont été refusées.
3. à présenter mes papiers d'identité sur demande aux autorités douanières.
4. Ce formulaire ne peut pas être utilisé à des fins commerciales (par exemple, pour acheter ou vendre des marchandises).

Signature, name and address of person presenting the goods to customs

Signature, nom et adresse de la personne qui présente les marchandises à la douane

Goods presented to customs authorities (on/at place)

Marchandises présentées aux autorités douanières (date et lieu)

FOR CUSTOMS ONLY / PARTIE RESERVEE A LA DOUANE

	Country Pays	Customs Office Bureau de douanes	Date of crossing Date du passage	Signature of customs officer and remarks Signature du douanier et obs	Official customs stamp Cachet de la douane
Exit Sortie					
Entry Entrée					
Exit Sortie					
Entry Entrée					

INSTRUCTIONS FOR THE CONSIGNOR / INSTRUCTION POUR L'EXPEDITEUR

THE CONSIGNOR will present all copies of the shipment to the transporter. Tampering with the forms by means of erasures or addition there to by the consignor and/or the transporter or their employees will void this declaration.

L'EXPEDITEUR doit remettre tous les exemplaires au transporteur en même temps que l'envoi. L'altération des documents (suppressions ou additions) par l'expéditeur, le transporteur ou leurs employés entraîne automatiquement la nullité de cette déclaration.

DISTRIBUTION OF COPIES

- Copy n° 1 Will be handed over to the consignee together with the shipment by the transporter after customs officials have processed and stamped this copy.
- Copy n° 2 Should be returned by recipient to the despatching agency together with an acknowledgment of receipt.
- Copy n° 3 Is intended for processing and retention by customs officials of origin.
- Copy n° 4 Is intended for retention by customs officials of destination. For transit purposes further copies as necessary, to be marked 4a, 4b, etc. are intended for retention by customs officials of transit countries concerned.
- Copy n° 5 Is intended for retention by the issuing organisation.

DESTINATION DES EXEMPLAIRES

- Exemplaire n°1 Doit être remis au destinataire avec les marchandises, par le transporteur après avoir été complété et visé par les autorités douanières
- Exemplaire n°2 Doit être renvoyé par le destinataire au service d'expédition avec un accusé de réception.
- Exemplaire n°3 Destiné au service des douanes du pays d'expédition qui le complète et le conserve dans ses archives.
- Exemplaire n°4 Destiné au service des douanes du pays destinataire pour le conserver dans ses archives. En cas de transit, seront établis des exemplaires supplémentaires numérotés 4a, 4b, etc. destinés aux services des douanes des pays de transit concernés pour y être conservés.
- Exemplaire n°5 Destiné à l'unité militaire qui a établi ce document pour le conserver dans ses archives.

ANHANG II

Anhang 71-05 der Delegierten Verordnung (EU) 2015/2446 wird wie folgt geändert:

- (1) In Abschnitt A wird in der ersten Tabelle die erste Spalte „Gemeinsame Datenelemente“ wie folgt geändert:
 - (a) Die erste Zeile „Bewilligungsnummer (O)“ erhält folgende Fassung:
„Nummer der Bewilligung/Anmeldung (M)“;
 - (b) nach der zweiten Zeile „Person, die das Ersuchen stellt (O)“ wird folgende Zeile eingefügt:
„Anmelder (O)“;
 - (c) die siebte Zeile „KN-Code, Nettomenge, Wert (M) der Waren“ erhält folgende Fassung:
„KN-Code, Nettomenge (einschließlich Eigenmasse und/oder gegebenenfalls besonderen Maßeinheiten), Wert der Waren (unter Angabe der jeweiligen Währung) (M)“;
 - (d) die neunte Zeile „KN-Code, Nettomenge, Wert der Veredelungserzeugnisse (O)“ erhält folgende Fassung:
„KN-Code, Nettomenge (einschließlich Eigenmasse und/oder gegebenenfalls besonderen Maßeinheiten), Wert der Veredelungserzeugnisse (unter Angabe der jeweiligen Währung) (M)“.
- (2) In Abschnitt A wird in der ersten Tabelle die zweite Spalte „Anmerkungen“ wie folgt geändert:
 - (a) Nach der zweiten Zeile „Zur Identifizierung verwendete EORI-Nummer“ wird folgende Zeile eingefügt:
„Nur wenn es sich bei dieser Person nicht um den Inhaber der Bewilligung handelt“;
 - (b) die siebte Zeile erhält folgende Fassung:
„Diese Datenelemente beziehen sich auf die Gesamtnettomenge der Waren, für die der INF angefordert wird. Bevor die betreffende(n) Zollanmeldung(en) abgegeben wird (werden), muss die zolltarifliche Einreihung der Waren mit der zolltariflichen Einreihung in der von den zuständigen Zollbehörden erteilten Bewilligung übereinstimmen. Vor Abgabe der betreffenden Zollanmeldung kann der Wert anhand der von den zuständigen Zollbehörden erteilten Bewilligung geschätzt werden.“;
 - (c) die neunte Zeile erhält folgende Fassung:
„Diese Datenelemente beziehen sich auf die Gesamtnettomenge der Veredelungserzeugnisse, für die der INF angefordert wird. Bevor die betreffende(n) Zollanmeldung(en) abgegeben wird (werden), muss die zolltarifliche Einreihung der Veredelungserzeugnisse mit der zolltariflichen Einreihung in der von den zuständigen Zollbehörden erteilten Bewilligung übereinstimmen. Vor Abgabe der betreffenden Zollanmeldung kann der Wert anhand der von den zuständigen Zollbehörden erteilten Bewilligung geschätzt werden.“

- (3) In Abschnitt A wird in der zweiten Tabelle die erste Spalte „Spezifische AV-Datenelemente“ wie folgt geändert:
- (a) Die vierte Zeile „Szenario AV IM/EX“ erhält folgende Fassung:
„Szenario AV IM/EX (gemäß Artikel 1 Nummer 30)“;
 - (b) die achte Zeile „KN-Code, Nettomenge, Wert (O)“ erhält folgende Fassung:
„KN-Code, Nettomenge (einschließlich Eigenmasse und/oder gegebenenfalls besonderen Maßeinheiten), Wert (unter Angabe der jeweiligen Währung) (M)“;
 - (c) die zehnte Zeile „KN-Code, Nettomenge, Wert (O)“ erhält folgende Fassung:
„KN-Code, Nettomenge (einschließlich Eigenmasse und/oder gegebenenfalls besonderen Maßeinheiten), Wert (unter Angabe der jeweiligen Währung) (M)“;
 - (d) die zwölfte Zeile „Szenario AV IM/EX“ erhält folgende Fassung:
„Szenario AV IM/EX (gemäß Artikel 1 Nummer 29)“;
 - (e) die sechzehnte Zeile „KN-Code, Nettomenge, Wert (O)“ erhält folgende Fassung:
„KN-Code, Nettomenge (einschließlich Eigenmasse und/oder gegebenenfalls besonderen Maßeinheiten), Wert (unter Angabe der jeweiligen Währung) (M)“;
 - (f) die neunzehnte Zeile „KN-Code, Nettomenge, Wert (O)“ erhält folgende Fassung:
„KN-Code, Nettomenge (einschließlich Eigenmasse und/oder gegebenenfalls besonderen Maßeinheiten), Wert (unter Angabe der jeweiligen Währung) (M)“.
- (4) In Abschnitt A wird in der dritten Tabelle die erste Spalte „Spezifische PV-Datenelemente“ wie folgt geändert:
- (a) Die erste Zeile „Szenario PV IM/EX“ erhält folgende Fassung:
„Szenario PV IM/EX (gemäß Artikel 1 Nummer 28)“;
 - (b) die siebte Zeile „KN-Code, Nettomenge (O)“ erhält folgende Fassung:
„KN-Code, Nettomenge (einschließlich Eigenmasse und/oder gegebenenfalls besonderen Maßeinheiten) (M)“;
 - (c) die zwölfte Zeile „KN-Code, Nettomenge, Wert (O)“ erhält folgende Fassung:
„KN-Code, Nettomenge (einschließlich Eigenmasse und/oder gegebenenfalls besonderen Maßeinheiten), Wert (unter Angabe der jeweiligen Währung) (M)“;
 - (d) die dreizehnte Zeile „Szenario PV IM/EX“ erhält folgende Fassung: „Szenario PV IM/EX (gemäß Artikel 1 Nummer 27)“;
 - (e) die siebzehnte Zeile „KN-Code, Nettomenge, Wert (O)“ erhält folgende Fassung:
„KN-Code, Nettomenge (einschließlich Eigenmasse und/oder gegebenenfalls besonderen Maßeinheiten), Wert (unter Angabe der jeweiligen Währung) (M)“.

- (5) In Abschnitt B wird in der ersten Tabelle in der ersten Spalte „Gemeinsame Datenelemente“ nach der achten Zeile „MRN (F)“ folgende neue Zeile eingefügt:
„Datum des Entstehens der Zollschuld oder der Anwendung der HPM (M)“.

ANHANG III

In Anhang 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2016/341 erhalten in der Legende zur Tabelle die Zeilen F1a bis G1 folgende Fassung:

Tabelle Anhang B Spalten	Anmeldungen/Meldungen/Nachweis des zollrechtlichen Status von Unionswaren	Im Anhang des Durchführungsbeschlusses 2014/255/EU der Kommission aufgeführte IT-Systeme	In dieser Delegierten Verordnung enthaltene vorübergehende Datenanforderungen
F1a	Summarische Eingangsanmeldung – See- und Binnenschiffsverkehr – Vollständiger Datensatz	ICS2 – Version 3	Anhang 9 – Anlage A
F2a	Summarische Eingangsanmeldung – Luftfracht (allgemein) – Vollständiger Datensatz	ICS2 – Version 2	Anhang 9 – Anlage A
F3a	Summarische Eingangsanmeldung – Expressgutsendungen – Vollständiger Datensatz	ICS2 – Version 2	Anhang 9 – Anlage A
F5	Summarische Eingangsanmeldung – Straßen- und Schienenverkehr	ICS2 – Version 3	Anhang 9 – Anlage A
G1	Umleitungsmeldung	ICS2 – Version 3	Anhang 9 – Anlage A

